

## 04/03/2016 中文報告

1. 歡迎首次來參加崇拜的朋友們，散會後請坐在旁邊的弟兄姊妹帶他/她到圖書館，讓我們的迎新小組歡迎他/她。
2. 感謝主!中文堂易瑞潔、蔡方芊姐妹、林承傑及鄒孟浩弟兄在上個主日接受洗禮。
3. 今天成人主日學-出埃及記教室改在 133-135 教室。
4. 教會擴建籌款已經開始。擴建工程包括教室、行政辦公室、容納 150 人的小禮拜堂和有至少 700 個座位的聖堂。擴建籌款的目標是 1 百萬元。若是籌款超過 1 百萬元，我們貸款的數字就會減少。求神感動大家，樂意參予教會擴建籌款。認獻卡在大堂外桌上。
5. 細讀新約聖經計劃—讀經資料及讀經進度表置於讀經佈告欄，請自行取用。已照進度讀完者，請至佈告欄的進展表上打勾。每個主日下午 1:00-2:00 在 148 教室有讀經分享。每週一晚上 7:30-8:30 還有一次讀經分享。歡迎弟兄姊妹踴躍參加。
6. 第十屆籃球大賽—比賽日期如下：初級組今天舉行，進階組 4 月 17 日。比賽將以四對四、半場的方式舉行，時間是比賽日期當天下午 1:30 到 5:30 或 6:00。我們鼓勵大家以小組為單位組隊報名。請將您球隊的球員名單送給林承勳弟兄(Peter Lin)，報名截止日期是 4 月 1 日。若有任何疑問，也請以電郵與 Peter 聯絡([chpeterlin@gmail.com](mailto:chpeterlin@gmail.com))。預定的隊數有限，請及早報名！
7. 粵語牧師候選人譚棟璋傳道(John Tam)已經做第一次的面談，請參與者填寫回應表，於今天中午以前交給粵語牧師聘請委員林牧師。
8. 青少年饑饉 30 – 將定於 4 月 15 日至 16 日舉行，我們今年的籌款目標是\$3000，青少年個人籌款目標是\$20，用來幫助 Samaritan's Purse 提供物質和精神上的支持給敘利亞難民。Samaritan's Purse 可以用這些錢買 150 個(每個\$20)裝有食物、個人用品的背囊 或者買可供 10 人/2 個家庭居住有加熱的帳篷(每個\$3000)。我們在大堂桌上有奉獻箱，您可以奉獻現金或開支票給 Samaritan's Purse，感謝主! 我們已經收到\$440 的奉獻。
9. 5 月 8 日母親節，第一堂是三堂聯合崇拜 – 兒童主日，我們將舉行兒童主任就職禮及幼兒/嬰兒奉獻禮，如父母有意在當天參與奉獻禮，請與林牧師聯絡。第二堂主日學照常舉行，英文主日學改在 Shatiel house 上課。當天仍有午餐供應。
10. 今年兒童暑期聖經夏令營 VBS 訂於 8 月 1 – 5 日舉行，詳情後續公布。請有意報名者預留時間。
11. 基督僕人更新中心 (CLRC) 將於 4 月 28-30 日舉辦培訓退修會，主題是 "健康成長教會的原則和實踐"，講員是林祥源牧師和劉志雄長老。如要參加退修會和欲知詳情，請聯絡陳國強長老或葉季港長老([www.clrcrenewal.org](http://www.clrcrenewal.org) 或 919-847-2064; 919-345-8949)。

## 青少年事工報告

1. 青少年家庭退修會定於 5 月 6-7 日在 Umstead Park 舉行—歡迎青少年和他們的父母報名參加（主題是 Bridging the Gap）。報名費每人\$10 元。我們會在小木屋住一晚。欲知詳情及報名，崇拜後請至大堂外攤位洽詢和報名。詳情請參閱夾頁。

2. M-Fuge 需要成人輔導員 - 我們仍需 4 位弟兄作輔導員和我們的青少年短宣隊從 7 月 11-15 日一起去 Charleston SC。如果您可以參與，請和 Pastor Jerry 聯繫 ([jmillerrc3@yahoo.com](mailto:jmillerrc3@yahoo.com) 或 919.961.8859)。
3. 青少年 Sports/Frisbee/Game 日一訂於 4 月 9 日下午 1:30-4:30 在 North Cary Park 舉行。請向 Pastor Jerry 報名，鼓勵青少年準備點心和大家分享。欲參加此活動，須繳交責任豁免表。

## 肢體關懷

1. 周文筠姊妹已經結束放射線治療，求神給她有好的食慾並繼續醫治她的身體。

**請為主日講員代禱:國語堂講道主題—我們起來建造吧！**

日期	國語	粵語	英語
04/10	陳家榮牧師		Pastor James Nielson
04/17	林春騰牧師	陳家榮牧師	Dr. Scott Hildreth

## 04/03/2016 Announcements

1. We welcome new friends who are worshipping with us today for the first time.
2. A capital campaign is inaugurated to raise additional funds to support the church building expansion program consisting of classrooms, administrative offices, a chapel and a worship center. A campaign goal of \$1M will launch the building expansion. Monies raised above \$1M will go towards minimizing the amount of money borrowed from the bank. We ask the congregation to prayerfully consider and ask God how much He would want each family to contribute. Pledge cards are available on the table in the foyer.
3. Youth 30 Hour Famine - April 15<sup>th</sup> -16<sup>th</sup> —This year, our Youth Group is raising funds for Samaritan's Purse Refugee Ministry. Our goal is \$3000. With \$3000, Samaritan's Purse can purchase a heated tent for a refugee camp that will house 10 people/2 families. Or, the \$3000 can provide 150 backpacks full of food, socks, towels, and hygiene items at a cost of \$20 per backpack. If 150 students and adults give at least \$20 per person, we can reach our goal. An offering box is located in the church lobby. Please make all donation checks payable to Samaritan's Purse. Praise the Lord that we have already \$440!
4. The 10<sup>th</sup> Annual RCCC Basketball Tournament is here! Please read carefully because this year's tournament WILL NOT be on successive weeks. JV (beginners) division will be held TODAY and the Varsity (advanced) division on the THIRD Sunday of April (4/17). The tournament will be 4 versus 4 half court and last the entire afternoon (start 1:30 pm and last until 5:30 pm or 6 pm). You and your team must choose to participate in either JV or Varsity. You CANNOT have one team play in JV and have the same team play in Varsity. We are trying to make it possible for beginners to actually have fun and not have to go against teams who can play at the varsity level. We also encourage you to form teams according to fellowship groups. PLEASE EMAIL YOUR TEAM ROSTERS TO PETER LIN ASAP at [chpeterlin@gmail.com](mailto:chpeterlin@gmail.com) by April 1<sup>st</sup>. Please email Peter if you have any questions. Slots will be limited so sign up fast!
5. On May 8<sup>th</sup>, Mother's Day, the first session will be Children's Sunday. Our Children's Director will formally take office and there will also be an Infant Dedication Ceremony. Parents who would like to take part in the ceremony please contact Pastor Lin. In the second session, there will be Sunday School as usual. The English Sunday School classes will be held in Shatiel House. Lunch will be served as usual.
6. This year's Vacation Bible School will be held from August 1<sup>st</sup> - 5<sup>th</sup>. Details will be announced later. Please reserve these dates if you intend to sign up.

## Youth

1. YOUTH FAMILY RETREAT - May 6<sup>th</sup> -7<sup>th</sup> —All youth and their parents are encouraged to register for this special family retreat at Umstead Park in Raleigh. We will be camping overnight in cabins. The retreat theme is "Bridging the Gap." Registration fee is \$10 per person. To register, go by the Registration Table in the lobby after worship today. See the bulletin insert for further info.

2. Youth Sports/Game Day, April 9<sup>th</sup> -- Plan on joining us on Saturday, April 9<sup>th</sup>, from 1:30-4:30 pm at North Cary Park for a great time of fun and fellowship. All students are encouraged to bring a snack to share. Sign up with Pastor Jerry. Waiver forms are required for this event.
3. M-Fuge Chaperones Needed—Four adult male chaperones are still needed for this summer's trip, from July 11<sup>th</sup> -15<sup>th</sup>, in Charleston, SC. If you are interested, contact Pastor Jerry at [jmillerrc3@yahoo.com](mailto:jmillerrc3@yahoo.com) or you can call/text him at 919.961.8859..

### **Remember in Prayers**

1. Sister Winnie Lin finished radiation treatment. Please pray that there will be minimum side effects and that her whole family will have sufficient grace to go through this.

### **Upcoming Sermons**

04/10 Open	Pastor James Nielson
04/17 Open	Dr. Scott Hildreth